31999R2543

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2543/1999

ta' l-1 ta' Diċembru 1999

dwar in-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji għall-istatistika tal-kummerċ esteru tal-Komunità u statistika tal-kummerċ bejn Stati Membri

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 tat-22 ta' Mejju 1995 dwar l-istatistika li għandha x'taqsam ma' kummerċ ta' merkanzija mill-Komunità u l-Istati Membri tagħha ma' Stati li m'humiex membri [1], kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 374/98 [2],

Billi:

(1) skond l-Artikolu 9 tar-Regolament (EC) Nru 1172/95 l-introduzzjoni tan-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji hija r-responsabbiltà tal-Kummissjoni;

(2) il-verżjoni tagħha valida fl-1 ta' Jannar 1999 kienet ġiet imniżżla fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2645/98 [3];

(3) mill-1 ta' Jannar 1999 in-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji hija bbażata fuq il-livell ISO *alpha*-2; huwa ahjar li jkun hemm perjodu ta' transizzjoni li jippermetti lill-Istati Membri li jadattaw rwieħhom għall-emendi li saru; billi huwa essenzjali għall-finijiet ta' sempliċità li dan il-perjodu ta' transizzjoni jintemm meta d-disposizzjonijiet li jirrevedu r-regoli dwar id-dokument uniku amministrattiv jidħlu fis-seħħ;

(4) il-miżuri li jinsabu f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' l-Istatistika dwar il-Kummerċ ta' Merkanzija ma' Pajjiżi li m'humiex Membri,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-verżjoni valida fl-1 ta' Jannar 2000 tan-nomenklatura ta' pajjiżi u territorji għall-istatistika tal-kummerċ esteru tal-Komunità u statistika ta' kummerċ bejn Stati Membri hija mnizzla fl-Anness hawn taħt.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2000.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jużaw kodiċijiet numeriċi bi tliet numri murija wkoll fl-Anness ma' dan ir-Regolament sakemm id-disposizzjonijiet li jirrevedu l-Anness 37 u 38 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/93 [4] jidħlu fis-seħħ.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fl-1 ta' Diċembru 1999.

Għall-Kummissjoni

Pedro SOLBES MIRA

Membru tal-Kummissjoni

---

[1] ĠU L 118, tal-25.5.1995, p. 10.
[2] ĠU L 48, tad-19.2.1998, p. 6.
[3] ĠU L 335, ta' l-10.12.1998, p. 22.
[4] ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1.

ANNESS

NOMENKLATURA TA' PAJJIŻI U TERRITORJI GĦALL-ISTATISTIKA TAL-KUMMERĊ ESTERU TAL-KOMUNITÀ U STATISTIKA TAL-KUMMERĊ BEJN STATI MEMBRI

(Verżjoni valida b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2000)

EWROPA [1]			
FR	(001)	Franza	Li tinkludi Monako u d-dipartimenti Franċiżi barra mill-pajjiż (Réunion, Guadeloupe,Martinique u l-Ginea Franċiża)
BE	(017)	Il-Belġju	
LU	(018)	Il-Lussemburgu	
NL	(003)	L-Irlanda	
DE	(004)	Il Germanja	Li tinkludi l gżira ta' Heligoland; barra t-territorju ta' Büsingen
IT	(005)	L-Italja	Li tinkludi Livigno
GB	(006)	Ir-Renju Unit	Il-Gran Brittanja, l-Irlanda ta' fuq, il-Gżejjer tal-Kanal Ingliż u l-Isle of Man
IE	(007)	L-Irlanda	
DK	(008)	Id-Danimarka	
GR	(009)	Il-Greċja	
PT	(010)	Il-Portugall	Li jinkludi Azores u Madeira
ES	(011)	Spanja	Li tinkludi l-Gżejjer Baleariċi u l-Gżejjer Kanari; barra Ceuta u Melilla
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla Li	tinkludi Penon de Vélez de la Gomera, Penon de Alhucemas u l-Gżejjer Chafinaras
SE	(030)	L-Isvezja	
FI	(032)	Il-Finlandja	Li tinkludi l-Gżejjer Ăland
AT	(038)	L-Awstrija	
IS	(024)	L-Islanda	
NO	(028)	In Norveġja	Li tinkludi l-Arċipelagu Svalbard u l-Gżira Jan Mayen
LI	(037)	Liechtenstein	
CH	(039)	L-Isvizzera	Li tinkludi t-territorju Ġermaniż ta' Büsingen u l- muniċipalita Taljana ta' Campione d'Italia
FO	(041)	Il-Gżejjer Faroe	
AD	(043)	Andorra	
GI	(044)	Gibraltar	
VA	(045)	Is Santa Sede	Ta' spiss insibuh bħala l
MT	(046)	Malta	Li tinkludi Għawdex u Kemmuna
SM	(047)	San Marino	
TR	(052)	It-Turkija	
EE	(053)	L-Estonja	
LV	(054)	Il-Latvja	
LT	(055)	Il-Litwanja	
PL	(060)	Il-Polonja	
CZ	(061)	Ir-Repubblika Ċeka	
SK	(063)	Is-Slovakja	
HU	(064)	L-Ungerija	
RO	(066)	Ir-Rumanija	
BG	(068)	Il-Bulgarija	
AL	(070)	L-Albanija	
UA	(072)	L-Ukraina	

[1] It-tqassim ta' pajjiżi u territorji skond il-kontinenti ma jippreġudikax il-kontenuti ta' żoni ġeografiċi jew ekonomiċi wżati f'pubblikazzjonijiet statistiċi.

BY	(073)	Il-Belarus	Ta' spiss insibuha bħala Belorussia
MD	(074)	Il-Moldova (Ir-Repubblika ta')	
RU	(075)	Il Federazzjoni Russa	Ta' spiss insibuha bħala r
SI	(091)	Is-Slovenja	
HR	(092)	Il-Kroazja	
BA	(093)	Il-Bosnia u Erzegovina	
YU	(094)	Il-Jugoslavja	Serbja u Montenegro
MK (2)	(096)	Ir-Repubblika ta' qabel tal-Jugoslavja tal-Maċedonja	
CY	(600)	Iċ-Ċipru	
AFRIKA (1)			
MA	(204)	Il-Marokk	
DZ	(208)	L-Alġerija	
TN	(212)	It-Tunisija	
LY	(216)	Il-Ġamaħirija Għarbija tal-Libja	Ta' spiss insibuha bħala l-Libja
EG	(220)	L-Eġittu	
SD	(224)	Is-Sudan	
MR	(228)	Il-Mawritanja	
ML	(232)	Il-Mali	
BF	(236)	Il-Burkina Faso	
NE	(240)	In-Niġer	
TD	(244)	Iċ-Ċad	
CV	(247)	Il-Kap Verde	
SN	(248)	Is-Senegal	
GM	(252)	Il-Gambja	
GW	(257)	Il-Gineja Bissaw	
GN	(260)	Il-Gineja	
SL	(264)	Is-Sierra Leone	
LR	(268)	Il-Liberja	
CI	(272)	Il-Kosta ta' l-Ivorju	Ta' spiss insibuha bħala l-*Ivory Coast*
GH	(276)	Il-Gana	
TG	(280)	It-Togo	
BJ	(284)	Il-Benin	
NG	(288)	In-Niġerja	
CM	(302)	Il-Kamerun	
CF	(306)	Ir-Repubblika Ċentrali ta'l-Afrika	
GQ	(310)	Il-Gineja Ekwatorjali	
ST	(311)	Is-Sao Tome u L-Prinċipe	
GA	(314)	Il-Gabon	
CG	(318)	Il-Kongo	
CD	(322)	Il-Kongo (Ir-Repubblika Demokratika tal-)	Li qabel kienet tissejjaħ iż-Żair
RW	(324)	Ir-Rwanda	
BI	(328)	Il-Burundi	
SH	(329)	St. Helena	Li tinkludi l-iżola ta' *Ascension* u l- gżejjer *Tristan da Cunha*
AO	(330)	L-Angola	Li tinkludi Cabinda
ET	(334)	L-Etjopja	

(1) It-tqassim ta' pajjiżi u territorji skond il-kontinenti ma jippreġudikax il-kontenuti ta' żoni ġeografiċi jew ekonomiċi wżati f'pubblikazzjonijiet statistiċi.

(2) Kodiċi provviżorju li ma jippreġudikax bi kwalunkwe mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li ser ikun hemm qbil fuqu wara l-konklużjoni ta' negozjati li għaddejjin bħal issa dwar dan is-suġġett fin-Nazzjonijiet Uniti.

ER	(336)	L-Eritrea	
DJ	(338)	Gibuti	
SO	(342)	Is-Somalja	
KE	(346)	Il-Kenja	
UG	(350)	L-Uganda	
TZ	(352)	It-Tanzanja (Ir-Repubblika Unita ta')	Tanganyika, Zanzibar u Pemba
SC	(355)	Is-Seychelles	Il-Gżira Mahé, il-Gżira Praslin, La Digue, Frégate u Silhouette; Il-Gżejjer Amirante (li jinkludu Desroches, Alphonse, Platte u Coëtivy): Il-Gżejjer Farquhar (li jinkludu Providence): il-Gżejjer Aldarba u l-Gżejjer Cosmoledo.
IO	(357)	It-Territorju Ingliż l-Arċipelagu ta' Chagos	fl-Oċean Indjan
MZ	(366)	Il-Możambik	
MG	(370)	Il-Madagaskar	
MU	(373)	Il-Mawrizju	Mawrizju, il-Gżejjer Rodrigues, il-Gżira Agalega u l-Cargados Carajos Shoals (Il-Gżejjer ta' St. Brandos)
KM	(375)	Il-Komoros	Grande Comore, Anjouan u Mohéli
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre u Pamandzi
ZM	(378)	Iz-Zambja	
ZW	(382)	Żimbabwe	
MW	(386)	Malawi	
ZA	(388)	L-Afrika t'Isfel	
NA	(389)	In-Namibja	
BW	(391)	Il-Botswana	
SZ	(393)	Is-Sważiland	
LS	(395)	Il-Lesoto	
AMERIKA [1]			
US	(400)	L-Istati Uniti	Li jinkludu Puerto Rico
CA	(404)	Il-Kanada	
GL	(406)	Greenland	
PM	(408)	St Pierre u Miquelon	
MX	(412)	Il-Messiku	
BM	(413)	Bermuda	
GT	(416)	Il-Gwatemala	
BZ	(412)	Il-Beliże	
HN	(424)	Il-Ħonduras	Li jinkludu l-Gżejjer Swan
SV	(428)	El Salvador	
NI	(432)	In-Nikaragwa	Li jinkludi l-Gżejjer Corn
CR	(436)	Il-Kosta Rica	
PA	(442)	Il-Panama	Li tinkludi l-ex Żona tal-Kanal
AI	(446)	L-Anguilla	
CU	(448)	Kuba	
KN	(449)	St Kitts u Nevis	
HT	(452)	Il-Ħaiti	
BS	(453)	Il-Baħamas	
TC	(454)	Il-Gżejjer Torok u Caicos	
DO	(456)	Ir-Repubblika Dominikana	
VI	(457)	Virgin Islands ta' l-Istati Uniti	
AG	(459)	Antigua u Barbuda	
DM	(460)	Dominica	
KY	(463)	Il-Gżejjer Cayman	

[1] It-tqassim ta' pajjiżi u territorji skond il-kontinenti ma jippreġudikax il-kontenuti ta' żoni ġeografiċi jew ekonomiċi wżati f'pubblikazzjonijiet statistiċi.

JM	(464)	Il-Gamajka	
LC	(465)	Santa Luċija	
VC	(467)	San Vinċenz	Li jinkludi l-Grenadini ta' Fuq
VG	(468)	British Virgin Islands	
BB	(469)	Barbados	
MS	(470)	Montserrat	
TT	(472)	Trinidad u Tobago	
GD	(473)	Grenada	Li jinkludi l-Grenadini t'Isfel
AW	(474)	Aruba	
AN	(478)	L-Antilles ta' l-Olanda	Curaçao, Bonaire, St Eustatius, Saba u l-parti t'isfel ta' St Martin
CO	(480)	Il-Kolumbja	
VE	(484)	Il-Veneżwela	
GY	(488)	Il-Gujana	
SR	(492)	Is-Surinam	
EC	(500)	L-Ekwador	Li jinkludi l-Gżejjer Galápagos
PE	(504)	Il-Peru	
BR	(508)	Il-Brażil	
CL	(512)	Iċ-Ċilì	
BO	(516)	Il-Bolivja	
PY	(520)	Il-Paragwaj	
UY	(524)	L-Urugwaj	
AR	(528)	L-Arġentina	
FK	(529)	Il-Gżejjer Falkland	

L-ASJA [1]

LB	(604)	Il-Lebanon	
SY	(608)	Ir-Repubblika Għarbija tas-Sirja	Ta' sikwit insibuha bħala s-Sirja
IQ	(612)	L-Iraq	
IR	(616)	L-Iran (Ir-Repubblika Islamika ta')	Ta' sikwit insibuh bħala l-Iran
IL	(624)	L-Iżrael	
XP	(625)	Il-West Bank u l-Gaza	Il-West Bank jinkludi Ġerusalem tal-lvant Strip
JO	(628)	Il-Ġordan	
SA	(632)	L-Għarabja Sawdita	
KW	(636)	Il-Kuwajt	
BH	(640)	Il-Baħrajn	
QA	(644)	Il-Qatar	
AE	(647)	Emirati Uniti Għarab	Abu Dhabi, Dubai, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah u Fujairah
OM	(649)	Oman	
YE	(653)	Il-Jemen	L-ex Jemen ta' Fuq u Jemen ta' Isfel
GE	(076)	Il-Georġia	
AM	(077)	L-Armenja	
AZ	(078)	L-Azerbajġan	
KZ	(079)	Il-Kazakastan	
TM	(080)	It-Turkmenistan	
UZ	(081)	L-Uzbekistan	
TJ	(082)	It-Taġikistan	

[1] It-tqassim ta' pajjiżi u territorji skond il-kontinenti ma jippreġudikax il-kontenuti ta' żoni ġeografiċi jew ekonomiċi wżati f'pubblikazzjonijiet statistiċi.

KG	(083)	Il-Kirgiżtan	
AF	(660)	L-Afganistan	
PK	(662)	Il-Pakistan	
IN	(664)	L-Indja	
BD	(666)	Il-Bangladexx	
MV	(667)	Il-Maldive	
LK	(669)	Is-Sri Lanka	
NP	(672)	In-Nepal	
BT	(675)	Il-Bhutan	
MM	(676)	Il-Mjanmar	Ta' sikwit insibuh bħala Burma
TH	(680)	It-Tajlandja	
LA	(684)	Ir-Repubblika Demokratika tal-Lao	Ta' sikwit insibuh bħala Loas
VN	(690)	Il-Vjetnam	
KH	(696)	Il-Kambodja	
ID	(700)	L-Indonesja	
MY	(701)	Il-Malasja	Il-Malasja Peninsulari u l-Malasja tal-Lvant (Sarawak, Sabah u Labuan
BN	(703)	Il-Brunei Barussalam	Ta' sikwit insibuh bħala Il-Brunej
SG	(706)	Is-Singapor	
PH	(708)	Il-Filippini	
MN	(716)	Il-Mongolja	
CN	(720)	Iċ-Ċina	
KP	(724)	Il-Korea (Repubblika Demokratika tal-Poplu)	Ta' sikwit insibuha bħala l-Korea ta' Fuq
KR	(728)	Il-Korea (Ir-Repubblika tal-)	Ta' sikwit insibuha bħala l-Korea t'Isfel
JP	(732)	Il-Gapan	
TW	(736)	It-Tajwan	
HK	(740)	Hong Kong	
MO	(743)	Macao	

OĊEANJA [1]

AU	(800)	L-Awstralja	
PG	(801)	Il-Papwa Ginea ġdida	Il-parti tal-lvant tal-Ginea l-ġdida: l-Arċipelagu ta' Bismarck (li jinkludi l-Brittanja l-ġdida, l- Irlanda l-ġdida, Lavongai (New Hanover) u l- Gżejjer Admiralty): il-Gżejjer Solomon ta' Fuq (Bougainville u Buka): il-Gżejjer Trobriand, il- Gżejjer Woodlark: il-Gżejjer d'Entrecasteaux u l-Arċipelagu Louisiade
XO	(802)	Oċeanja Awstraljana	Il-Gżejjer Cocos (Keeling), Christmas Island, il- Gżira Herard u l-Gżejjer McDonald u l-Gżira Norfolk
NR	(803)	Nauru	
NZ	(804)	In-New Zealand	Barra r-Ross Dependency (Antarktika)
SB	(806)	Il-Gżejjer Solomon	
TV	(807)	Tuvalu	
NC	(809)	New Caledonia	Li tinkludi l-Gżejjer Loyalty (Maré, Lifou u Ouvéa)
XA	(810)	L-Oċeanja Amerikana	Samoa Amerikana, Guam, il-gżejjer minuri barra l-Istati Uniti (il-Gżira Baker, il-Gżira Howland, il-Gżira Jarvis, Johnston Atoll, Kingman Reef, il-Gżejjer Midway, Palmyra Atoll u l-Gżira Wake)
WF	(811)	Wallis u Futuna	Li tinkludi Alofi
KI	(812)	Kiribati	
PN	(813)	Picairn	
XZ	(814)	L-Oċeanja ta' New Zealand	Tokelau u Niue; il-Gżejjer Cook

[1] It-tqassim ta' pajjiżi u territorji skond il-kontinenti ma jippreġudikax il-kontenuti ta' żoni ġeografiċi jew ekonomiċi wżati f'pubblikazzjonijiet statistiċi.

FJ	(815)	Il-Gżejjer Fiġi	
VU	(816)	Vanuatu	
TO	(817)	Tonga	
WS	(819)	Samoa	
MP	(820)	Il-Gżejjer Mariana ta' Fuq	
PF	(822)	French Polynesia	Il-Gżejjer Marquesas, Il-Gżejjer Society (li jinkludu Tahiti, il-Gżejjer Tuamotu, il-Gżejjer Gambier u l-Gżejjer Austral. Ukoll il-Gżira Clipperton
FM	(823)	Mikronesja (L-Istati Federali tal-)	Yap, Kosrae, Chuuk, Pohnpei
MH	(824)	Il-Gżira Marshall	
PW	(825)	Palau	

TERRITORJI OĦRA

XR	(890)	Ir-reġjuni polari	Ir-reġjuni artiċi mhux speċifikati u kklassifikati x'imkien ieħor: l-Antartika (it-territorju nofsinhar minn 60° latitudni ta' nofsinhar): li tinkludi l-Gżira Amsterdam, il-Gżira ta' San Pawl, l-Arċipelagu Crozet u l-Gżejjer Kerguélen; il-Gżira Bouvet; il-Georġja t'Isfel u l-Gżejjer Sandwich t'Isfel

DIVERSI

QU	(958)	Pajjiżi u territorji mhux iddeterminati	Mhux obbligatorji
jew			
QV	(959)	Pajjiżi u territorji mhux iddeterminati fil-kuntest tal-kummerċ intra-Komunitarju	Mhux obbligatorji
QW	(960)	Pajjiżi u territorji mhux iddeterminati fil-kuntest tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi	Mhux obbligatorju
QX	(977)	Pajjiżi u territorji mhux mikxufa għal raġunijiet kummerċjali jew militari	Mhux obbligatorji
Jew			
QY	(978)	Pajjiżi u territorji mhux mikxufa għal raġunijiet kummerċjali jew militari fil-kuntest tal-kummerċ intra-Komunitarju	Mhux obbligatorji
QZ	(979)	Pajjiżi u territorji mhux mikxufa għal raġunijiet kummerċjali jew militari fil-kuntest tal-kummerċ intra-Komunitarju	Mhux obbligatorji